

Inhalt

I.

FRÜHJAHRSTAGUNG IN SCHWÄBISCH HALL

Tagungsprogramm	11
-----------------	----

Über die Verletzbarkeit von Sprache und Dichtung.

Zum Beispiel Ungarn und die Ukraine

Heinrich Detering: Über die Verletzbarkeit von Sprache und Dichtung. Begrüßung	13
György Dalos: Leben mit dem Newspeak	17
László F. Földényi: Im Schatten einer Sprachwende	21
Tamás Miklós: Am Ende unserer Weimarer Jahre	27
Juri Andruchowysch: Die Angst überwinden	33
Jurko Prochasko: Wie konnte es geschehen?	38
Oksana Sabuschko: Wie lange wollt ihr mich noch bei der Arbeit stören?	44

Johann-Heinrich-Voß-Preis für Übersetzung 2012

Ralph Dutli: Laudatio auf Gabriele Leupold	52
Gabriele Leupold: Dankrede	56

Friedrich-Gundolf-Preis

für die Vermittlung deutscher Kultur im Ausland 2012

Jean-Pierre Lefebvre: Laudatio auf Bernard Lortholary	60
Bernard Lortholary: Dankrede	64

Vorstellung neuer Mitglieder

Zsuzanna Gahse	69
Paul Nizon	72

II.

HERBSTTAGUNG IN DARMSTADT

Tagungsprogramm	77
<i>Zwischen Pixel und Papier. Die Literatur und ihre Medien</i>	
Heinrich Detering: Zwischen Pixel und Papier. Begrüßung	79
Michael Stolleis: Von Urhebern und Nutzern	81
Joachim Kersten: Der Urheber im Netz	88
Lothar Müller: Von Blatt zu Blatt. Über die Literatur und das Papier	94
Kathrin Passig: Öffentlicher schreiben, privater lesen. Neue Techniken und Praktiken	101
Philipp Theisoohn: Suchen, finden, lesen, schreiben. Digitalität und literarische Ökonomie	109
Ulrich Raulff: Der Staub und die Wolke. Das Archiv im digitalen Zeitalter	118
<i>Feier zur Verleihung der Akademie-Preise</i>	
Heinrich Detering: Begrüßung	125
<i>Johann-Heinrich-Merck-Preis für literarische Kritik und Essay 2012</i>	
Ingeborg Harms: Laudatio auf Heinz Schlaffer	129
Heinz Schlaffer: Der Widerschein der Wirklichkeit. Dankrede	135
<i>Sigmund-Freud-Preis für wissenschaftliche Prosa 2012</i>	
Bernhard Schlink: Laudatio auf Ernst-Wolfgang Böckenförde	139
Ernst-Wolfgang Böckenförde: Dankrede	144
<i>Georg-Büchner-Preis 2012</i>	
Hubert Spiegel: Laudatio auf Felicitas Hoppe	150
Felicitas Hoppe: Dankrede	159

Vorstellung neuer Mitglieder

Beatrice Primus	166
Lutz Seiler	168
Yoko Tawada	170
John E. Woods	173

III.

Werner von Koppenfels: »Der nie genug zu schätzende Voß«
und die Versatilität der Deutschen.

Zum Johann-Heinrich-Voß-Preis der Deutschen Akademie	177
--	-----

IV.

Heinrich Detering: Worauf es wirklich ankommt.

Zur Eröffnung der ersten »Budapester Gespräche«	189
---	-----

V.

GEDENKWORTE

Andreas Rossmann: Sprache liebkosen.

Zum Gedenken an Hanns Grössel	193
-------------------------------	-----

Volker Hagedorn: Abschied vor weitem Horizont.

Zum Gedenken an Hans Werner Henze	195
-----------------------------------	-----

Ulrich Weinzierl: Wo Ivan Nagel rauchte, da war Feuer.

Zum Gedenken an Ivan Nagel	199
----------------------------	-----

Terence James Reed: Zum Gedenken an

Siegbert Salomon Praver	201
-------------------------	-----

Wolf Lepenies: Zum Gedenken an Peter Wapnewski

205

VI.

ANHANG

Präsidium, Kuratorium, Sekretariat	211
Kommissionen	214
Mitgliederverzeichnis	216
Ehrungen und Auszeichnungen	224
Veröffentlichungen der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung	228
Veröffentlichungen, Ausstellungen, Aufführungen von Mitgliedern	230
Nachweise	265